

[1]

CERTIFICATO D'ESAME CE DEL TIPO
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE



[2] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE - ATEX**

Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.

[3]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO Nr.: **CEC 13 ATEX 014**
EC-Type examination certificate number: **12/2035 – AET 1037**

Foglio 1 di 2

[4]

APPARECCHIO
Equipment

Safety barrier Ex ia 8 INPUT 4-20 mA: CPT09012/I/A
Safety barrier Ex ia 8 INPUT 0-10V: CPT09012/V/A

[5]

FABBRICANTE
Manufacturer

COPTRON Soc. Coop.

[6]

INDIRIZZO
Address

Via Industria, 6
23017 – Morbegno (SO) - Italy

[7]

Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.

This equipment and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.

[8]

Il CEC certifica che questo apparecchio è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.

I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.

CEC certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.

[9]

La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:

Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:

EN 60079-0:2009, EN 60079-11:2012

Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.

If standards not listed in the list of Atex harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.

[10]

Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.

[11]

Questo Certificato CE di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sull'apparecchio specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.

[12]

La marcatura dell'apparecchio comprende le seguenti indicazioni:

The marking of the equipment shall include the following:

Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC T4

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Legnano, 19 Aprile 2013

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(M. SCASSO)



[13]

ALLEGATO – SCHEDULE

[14]

CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO N. CEC 13 ATEX 014
EC-Type Examination Certificate n. CEC 13 ATEX 014

[15]

DESCRIZIONE / Description

Il dispositivo "Safety Barrier Ex ia 8 INPUT 4-20mA o INPUT 0-10V" consiste in un'apparecchiatura associata che permette il collegamento di trasduttori posti in zona pericolosa. Deve essere necessariamente posizionato in zona sicura. Il segnale proveniente dai trasduttori ad esso collegato viene elaborato e trasformato in protocollo seriale con standard RS232 ed RS485 utilizzabile per il collegamento di sistemi di gestione.

Sono disponibili due versioni per diverse tipologie di trasduttori:

- Per il collegamento di trasduttori 4-20 mA o interruttori ON/OFF-NAMUR, codice CPT09012/I/A
- Per il collegamento di trasduttori 0-10 V, codice CPT09012/V/A

Su entrambi i dispositivi è possibile collegare sino a N°8 trasduttori.

La configurazione (tipologia di collegamento, numero di trasduttori, livelli di allarme) è impostabile utilizzando un apposito software di gestione.

The device "Safety Barrier Ex ia 8 INPUT 4-20mA or INPUT 0-10V" consists of associated apparatus that allows the connection of transducers placed in the classified zone. It is placed in a safe area. The signal comes from the transducers connected to it and it's processed and converted into serial protocol with standard RS232 and RS485 used for connecting management systems.

Two versions are available for different types of transducers:

- For connecting 4-20 mA sensors or switches ON / OFF-NAMUR, code CPT09012/I/A
- For the connection of transducers 0-10 V, code CPT09012/V/A

On both devices it's possible to connect up to 8 transducers.

The configuration (type of connection, number of transducers, alarm levels) can be set using a special software.

Temperatura di funzionamento -20+65°C/Operating temperature -20 +65 ° C

Caratteristiche elettriche/ Electrical characteristic:

| Uo (V) | Io (A) | Po (W) |
|--------|---------|---------|
| 27.84 | 0.068 | 0.431 |
| | Lo (mH) | Co (μF) |
| IIA | 75 | 2.16 |
| IIB | 30 | 0.654 |
| IIC | 8 | 0.084 |

[16] Report Number: CEC 12/2035 – RET 001

[17] CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO / SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute / Essential Health and Safety Requirements

Riguardo all' ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] Documentazione allegata / List of documentation:

Fascicolo tecnico/ Technical file

L'ISPETTORE INCARICATO

Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054

www.consortiocec.com - info@consoziocec.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104